



Zukunft gestalten mit Pakistan

Akademische Zusammenarbeit stärken

Shaping the Future with Pakistan

Strengthening Academic Cooperation

DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service

**04****Partner für Pakistan**

Die Aktivitäten des DAAD in und für Pakistan

Partner for Pakistan*The Activities of the DAAD in and for Pakistan***08****Hand in Hand für bessere Bildung**

Zehn Jahre Regierungsstipendienprogramm

Hand in Hand for Better Education*Ten Years of the Government Scholarship Programme***10****Qualität bedeutet für mich „Made in Germany“**

Stimmen der Stipendiatinnen und Stipendiaten

To Me, Quality Means “Made in Germany”*Voices of the Scholarship Holders***12****Autonomer Roboter sammelt Landminen**

Deutsch-Pakistanische Forschungskooperationen

Autonomous Robot Removes Landmines*German-Pakistani Research Collaborations***14****Nachrichten**Public Policy and Good Governance | Kompetenzzentrum
ICDD Kassel | Alumniarbeit**News***Public Policy and Good Governance | Competence Center
ICDD Kassel | Alumni Work***Herausgeber/Publisher**Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service
Kennedyallee 50, 53175 Bonn
www.daad.de**Projektkoordination/Project Coordination**
Lars Gerold, DAAD, Section 442 Afghanistan,
Pakistan, Transregional Programmes Good
Governance**Konzeption, Redaktion/Conception, Editing**
Katja Spross, Nele van Leeuwen,
Trio MedienService, Bonn,
www.trio-medien.de**Abbildungen/Charts, Images**Michael Meinhard, S. 1, 2, 8, 9, 10, 11, 14 |
Andreas Buerkert, S. 2 | Robotics Research
Lab TU Kaiserslautern, S. 2, 13 | DAAD/Ulf
Dieter, S. 2, 4, 7, 16 | DAAD/Eric Lichtenscheidt,
S. 3 | DAAD Faisal, S. 5 | DAAD/Michael Jordan,
S. 6, 7 | CYPHNETS LAB Lahore University of
Management Sciences, S. 12 | TU
Kaiserslautern/Daniel Schmidt, S. 13 | Jonas
Hagmann, S. 15 | Ursula Saarbeck, S. 15 | Robert
Beewerth, S. 16 | Katharina Fleckenstein, S. 16**Übersetzung/Translation**

Jennifer Hatherill

**Gestaltung, Satz/
Layout, Typesetting**www.axeptdesign.de, Berlin**Druck/Printed by**
Brandt GmbH, Bonn**Auflage/Print-run**
December 2013 – 2,000
Printed in Germany**© DAAD**Diese Publikation wird aus
Zuwendungen des Auswärtigen
Amtes an den DAAD finanziert.This DAAD publication was funded
by the Federal Foreign Office.**Auswärtiges Amt**



Durch Austausch Zukunft gestalten

Shaping the Future by Exchange

Der ideelle Staatsgründer Pakistans, Muhammad Iqbal, promovierte 1907 an der Universität München; seit mehr als 150 Jahren bereisen und unterstützen deutsche Forscher die Universitäten im Land am Indus. Diese Tradition setzen die Higher Education Commission und der DAAD in ihren gemeinsamen Programmen fort. Seit 2004 haben sie den akademischen Austausch erheblich ausgeweitet und vertieft: Mehr als 500 Doktoranden kamen zur Ausbildung nach Deutschland, über 200 sind bisher an ihre Heimatin universitäten zurückgekehrt und lehren insbesondere in den sogenannten MINT-Fächern (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik).

Diesen Rückkehrern eröffnet der DAAD die Chance, in eigenen Forschungsprojekten weiter mit ihrer deutschen Gasthochschule zu kooperieren und somit ihr wissenschaftliches Netzwerk länderübergreifend zu pflegen.

Eine aus Deutschland entsandte Professorin in Sozialwissenschaften, Master-Stipendien für junge Fach- und Führungs kräfte in Good Governance und für andere entwicklungs relevante Themen sowie der Einsatz von Deutsch-Lektoren ergänzen unsere Aktivitäten. Das DAAD-Informationszentrum koordiniert diese vor Ort in Islamabad.

All dies dient der demokratischen und nachhaltigen Entwicklung des Landes. Wir wollen die besten pakistanischen Studierenden für Deutschland begeistern, deutschen Studierenden und Hochschulen Pakistan näherbringen und einen Beitrag zur Entwicklung der Hochschulen in Pakistan leisten.

The spiritual founder of Pakistan, Muhammad Iqbal, earned his doctorate in 1907 at the University of Munich. For over 150 years, German researchers have been visiting and supporting the universities in this country on the Indus. The Higher Education Commission and the DAAD have carried on this tradition with their joint programmes. Since 2004, they have significantly expanded and intensified academic exchange. More than 500 doctoral candidates have come to Germany for their education. Over 200 have returned to their home universities thus far and are teaching, especially in the so-called MINT subjects (Mathematics, Informatics, Natural sciences and Technology).

The DAAD gives these returning graduates the opportunity to continue collaborating on their own research projects with their German host universities and thereby foster their academic networks cross-nationally.

A German guest professor in the social sciences, master's scholarships for promising, young professionals in Good Governance and other fields relevant to development as well as the commitment and dedication of German lecturers supplement our activities. The DAAD Information Centre coordinates these efforts locally in Islamabad.

All of this promotes the country's democratic and sustainable development. We want to kindle top Pakistani students' interest in Germany, bring German students and universities closer to this country and make a contribution to the development of higher education in Pakistan.

Dorothea Rüland

Dr. Dorothea Rüland

Generalsekretärin des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD)
Secretary General of the German Academic Exchange Service (DAAD)

Partner für Pakistan

Mit zahlreichen Aktivitäten und Projekten unterstützt der DAAD Pakistans Entwicklung in Forschung und Hochschullehre

Partner for Pakistan

The DAAD is supporting Pakistan's development in research and university instruction through numerous activities and projects



Im politischen Zentrum: Stipendiaten aus Pakistan auf einer Studienreise in Berlin vor der Kuppel des Deutschen Bundestags

In the political centre: scholarship holders from Pakistan in front of the dome of the German Bundestag during a study trip to Berlin

Besserer Zugang zur Hochschulbildung für die Bevölkerung Pakistans – dafür engagiert sich insbesondere die pakistani sche Higher Education Commission (HEC) seit über zehn Jahren. Damit sich die pakistani sche Wirtschaft in Zukunft nicht mehr größtenteils wie bisher auf Landwirtschaft und Textilproduktion stützen muss, investiert der Staat in den Hochschulsektor. So soll Pakistan international wettbewerbsfähig werden – ein Plan, der auf internationale Zusammenarbeit baut. Verlässlicher Partner ist dabei auch der DAAD, der seit über 60 Jahren Kontakt zu Pakistan pflegt.

Better access to higher education for the people of Pakistan – this is the goal that the Pakistani Higher Education Commission (HEC) has been working towards for more than ten years. To promote a future economy that is no longer primarily based on agriculture and textile production, the Pakistani government is investing in the higher education sector. The idea is to make Pakistan internationally competitive – a plan that builds on international cooperation. The DAAD, which has been fostering contact with Pakistan for over 60 years, is a reliable partner in this endeavour.



Ursula Saarbeck leitet das DAAD-Informationszentrum in Islamabad
Ursula Saarbeck directs the DAAD Information Centre in Islamabad

„In engem Austausch mit unseren pakistanischen Partnern bilden wir seit 2004 verstärkt akademisches Personal für die Hochschulen in Pakistan aus“, erläutert Lars Gerold, Referatsleiter im DAAD. Die 2002 vom pakistanischen Präsidenten gegründete Higher Education Commission (HEC) vergibt Stipendien an Studierende und schickt sie in alle Welt. Die Regierungsstipendiaten promovieren, kehren als Dozenten an Pakistans Hochschulen zurück und revolutionieren dort Stück für Stück Lehre und Forschung. Hina Qammar, die derzeit an der Technischen Universität Dortmund ihren Master macht, hat hohe Erwartungen: „Deutschland ist das Land der Ideen und ich möchte mich hier inspirieren lassen.“

Binationale Forschung verbindet

Damit Wissen wandern kann, stärkt der DAAD außerdem den partnerschaftlichen Austausch zwischen Hochschulen in Deutschland und Pakistan – zum Beispiel mit Deutsch-Pakistanischen Forschungskooperationen. „Wenn solche Kooperationen etabliert sind, kann der DAAD beteiligte Wissenschaftler zusätzlich mit anderen Fördermöglichkeiten unterstützen“, sagt Ursula Saarbeck, Leiterin des DAAD-Informationszentrums (IC) in Islamabad. Eine Folge der binationalen Projekte: Viele pakistanische Nachwuchswissenschaftler nutzen die Möglichkeit zu einem Forschungsaufenthalt an ihrer deutschen Partneruniversität.

Wertvoller Effekt der intensiven Zusammenarbeit ist die deutlich steigende Zahl an Alumni. „Das wachsende Netzwerk von gut ausgebildeten jungen Leuten hilft entscheidend, viele weitere Projekte in Pakistan voranzutreiben“, meint Ursula Saarbeck. Das IC betreut die heimkehrenden Wissenschaftler und unterstützt ihre Vernetzung untereinander.

“Since 2004, in close communication with our Pakistani partners, we have been placing more emphasis on training academic personnel for Pakistan’s institutes of higher education,” explains Lars Gerold, Head of Section at DAAD. The Higher Education Commission (HEC), established in 2002 by the Pakistani president, awards scholarships to students and sends them all over the world. These government scholarship holders earn their doctorates, return to Pakistan’s institutes of higher education as lecturers and revolutionise teaching and research there bit by bit. Hina Qammar, who is currently finishing her master’s degree at TU Dortmund University, has high expectations: “Germany is the land of ideas, and I want to be inspired here.”

Binational Research Unites

To help knowledge travel, the DAAD is also promoting mutual exchange through partnerships between universities in Germany and Pakistan with programmes such as “German-Pakistani Research Collaborations”. “Once such collaborations are established, the DAAD can potentially support participating researchers through other means, as well,” says Ursula Saarbeck, Director of the DAAD Information Centre (IC) in Islamabad. One result of the binational projects is that many promising, young Pakistani scientists are taking advantage of the opportunity for a research stay at their German partner university.

A valuable effect of this intense cooperation is the considerable increase in the number of alumni. “This growing network of young, highly trained people is key to spurring on many more projects in Pakistan,” believes Ursula Saarbeck. The IC helps the scientists upon their return home and assists them in consolidating their networks.

Überblick: Der DAAD in und für Pakistan *Overview: The DAAD in and for Pakistan*

Institutional Cooperation	2013
German-Pakistani Research Collaborations	17 Cooperation Projects
Higher Education Excellence in Development Cooperation (Exceed)	1 Cooperation Project
Higher Education Dialogue with the Islamic World	2 Cooperation Projects
Partnerships for the Health Sector in Developing Countries (PAGEL)	1 Cooperation Project
Sponsored Individuals	2012
Total number of Pakistani students and academics sponsored	485
> Public Policy and Good Governance (PPGG) Master and other development-related postgraduate courses	29 Pakistanis
> HEC/DAAD MA & PhD scholarship holders	187 Pakistanis
> Research scholarship holders	32 Pakistanis
> Within the scope of project sponsorship	217 Pakistanis
Germans in Pakistan	53

Die Stärkung der Sozialwissenschaften ist ein weiteres wichtiges Thema: Jedes Jahr werden in etwa 20 Prozent der Stipendien an Studierende der Sozialwissenschaften vergeben. „Sie sollen lernen, die inneren Konflikte des Landes, aber auch die gesellschaftlichen Herausforderungen in der globalisierten Welt zu reflektieren und Lösungsansätze zu entwickeln“, betont Lars Gerold. Insbesondere die Förderung von Stipendiaten im DAAD-Programm „Public Policy and Good Governance“ und eine Langzeitdozentur in Islamabad helfen dabei. Langzeitdozentin ist derzeit Andrea Fleschenberg dos Ramos Pinéu. Sie lehrt an der Quaid-i-Azam-Universität. Die habilitierte Politologin ist 2011 von der Philipps-Universität Marburg für bis zu fünf Jahre nach Pakistan gezogen, um nachhaltig wirken zu können. „Kritische Sozialwissenschaft zu vermitteln ist hier eine Herausforderung, für die man einen langen Atem braucht“, sagt die Wissenschaftlerin. Sie betreut Abschlussarbeiten und unterrichtet unter anderem sozialwissenschaftliche Theorien, Forschungsmethoden sowie Governance-Forschung. Außerdem organisiert sie außerhalb des Curriculums Studienreisen, Vorlesungsreihen, Filmdiskussionen, interdisziplinäre Forschungskooperationen und Veranstaltungen mit aktuellen politischen Bezügen wie die interdisziplinäre Sommerschule „Arabellions – Jugend, Staat und sozialer Wandel“. „Unsere Veranstaltungen finden alle an der Universität statt, damit möglichst viele Studierende Zugang haben“, erzählt die Dozentin. In Pakistan sei es oft üblich, für Konferenzen oder Workshops in Hotels zu gehen. „Allein das Taxi dorthin ist für viele pakistanische Studierende nicht bezahlbar.“

Mit Methodentrainings schließt sie eine weitere Lücke in der sozialwissenschaftlichen Ausbildung. Wichtiges Handwerkzeug vermittelt sie Nachwuchswissenschaftlern außerdem in „Early Career Research Workshops“. „Am Institut greifen wir

Bolstering the social sciences is another important topic. Each year, about 20 per cent of scholarships are awarded to students in the social sciences. “The intent is that they learn to reflect on their country’s internal conflicts as well as the social challenges in the globalised world and develop approaches to solving them,” points out Lars Gerold. Promoting scholarship holders in the DAAD programme “Public Policy and Good Governance” and a long-term lectureship in Islamabad are especially helpful in achieving this goal.

The long-term lecturer is currently Andrea Fleschenberg dos Ramos Pinéu. She teaches at Quaid-i-Azam University. The political science professor moved from Philipps University Marburg in 2011 to spend five years in Pakistan so that she could make a sustainable impact. “Teaching critical social science here is a challenge that requires a lot of stamina,” says the academic. She supervises theses and teaches social scientific theory, research methods and governance research, among other topics. Outside the university curriculum, she also organises study trips, lecture series, film discussions, interdisciplinary research collaborations and events with relevance to current

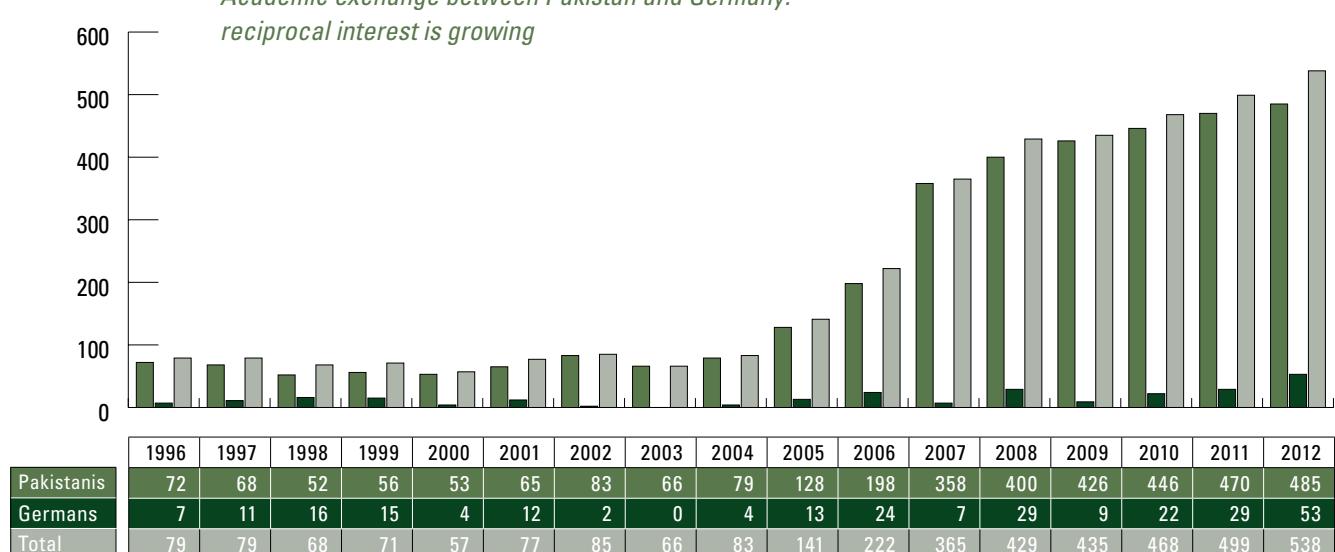
Ohne Kulturschock nach Deutschland: Stipendiaten beim interkulturellen Training

Coming to Germany without culture shock:
scholarship holders during intercultural training



Akademischer Austausch zwischen Pakistan und Deutschland: Das gegenseitige Interesse wächst

*Academic exchange between Pakistan and Germany:
reciprocal interest is growing*





Bundestagsabgeordnete diskutieren mit Studierenden:
Paul Lehrieder (CSU) im Gespräch

Bundestag member in discussion with students:
Paul Lehrieder (CSU) debating

political issues, such as the interdisciplinary summer school, "Arab Spring – Youth, State and Social Change". "Our events all take place at the university to make them accessible to as many students as possible," says the lecturer. In Pakistan, it is common for conferences or workshops to be held at hotels. "Many Pakistani students can't even afford the taxi ride to these locations."

With methodology training, she is closing a further gap in social science education. In "Early Career Research Workshops", she provides up-and-coming social scientists with yet another crucial tool. "At the institute we address students' problems through means of various projects and offer courses on carrying out scientific research work", reports Andrea Fleschenberg dos Ramos Pinéu. Meetings with master's students and doctoral candidates take place regularly in smaller circles in which students can critically reflect on their own work or pose and discuss questions involving research ethics. The university lecturer sees this as a central task in the development of the social sciences there. "This sort of research culture was not common before and is especially important to the Pakistani colleagues."

in verschiedenen Projekten die Probleme der Studierenden auf und bieten Kurse zum wissenschaftlichen Arbeiten an", berichtet Andrea Fleschenberg dos Ramos Pinéu. Regelmäßig finden in kleineren Kreisen Treffen mit Masterstudierenden und Doktoranden statt, in denen die eigene Arbeit kritisch reflektiert wird oder auch forschungsethische Fragen zur Diskussion stehen. Für die Dozentin ist das eine zentrale Aufgabe in der Entwicklung der Sozialwissenschaften vor Ort: „Diese Art von Forschungskultur ist bislang noch nicht etabliert und ist den pakistanischen Kollegen besonders wichtig.“

Gut ankommen: Orientierungsseminar des DAAD für
pakistansche Regierungsstipendiaten in Bonn

Welcome arrival: DAAD orientation seminar in Bonn for
Pakistani government scholarship holders



Hand in Hand für bessere Bildung

Regierungsstipendienprogramm erfolgreich etabliert

Hand in Hand for Better Education

Government Scholarship Programme Established Successfully

Seit zehn Jahren kommen jährlich bis zu 100 Studierende mit einem Stipendium der pakistanischen Regierung nach Deutschland – dank der engen Zusammenarbeit des DAAD mit der Higher Education Commission Pakistan.

Im Jahre 2000 wurden 53 Pakistaner an deutschen Hochschulen gefördert. Heute sind es fast zehnmal so viel – und die meisten werden durch gemeinsame Programme vom DAAD und der pakistanischen Regierung gefördert. Die Higher Education Comission Pakistan (HEC) vergibt dazu gemeinsam mit dem DAAD Stipendien für die Promotion in Deutschland. Zum Teil wird der Doktoranden-Förderung ein Masterstudium vorgeschaltet. Ziel der Kooperation ist die Verbesserung der Qualität von Forschung und Lehre an Universitäten in Pakistan.

Der Agrarökonom Amjad Masood kam 2007 mit einem Regierungsstipendium an die Georg-August-Universität Göttingen und steht heute kurz vor der Promotion. Er sieht seine technischen Fähigkeiten und Kompetenzen auf dem Gebiet der internationalen Handelspolitik deutlich gestärkt: „Dieses Wissen hätte ich mir definitiv nicht aneignen können, wenn ich nicht nach Deutschland gekommen wäre.“ Zurück an seiner pakistanischen Universität will er sein Know-how für die Lehre nutzen und zugleich seine Kontakte nach Deutschland ausbauen. „Ich möchte eine Verbindung knüpfen zwischen lokalen Lebensmittelproduzenten und -exporteuren und einer Kölner Organisation, die an einem weltweiten Standard für die sichere und nachhaltige Produktion von Lebensmitteln arbeitet.“

Deutsch-Pakistanisches Netzwerk

„Die hohe Zahl der Stipendiaten eröffnet langfristig zahlreiche weitere Kooperationsmöglichkeiten zwischen deutschen und pakistanischen Hochschulen“, sagt Ursula Saarbeck, Leiterin des DAAD-Informationszentrums (IC) in Islamabad.



Stipendiaten der Higher Education Commission in Deutschland: Bei Vorträgen und in Workshops knüpfen die Masterstudierenden und Doktoranden Kontakte untereinander und mit Experten
Higher Education Commission scholarship holders in Germany: the master's students and doctoral candidates network with fellow students and experts at lectures and workshops

Die Higher Education Commission (HEC) will den Zugang zur Hochschulbildung erleichtern und die Qualität von Forschung und Lehre in Pakistan verbessern. 2004 unterzeichneten HEC und DAAD ein Memorandum of Understanding und vereinbarten die Vergabe von bis zu 100 Regierungsstipendien pro Jahr. Bisher erhielten darüber mehr als 500 Doktoranden ein Stipendium, aktuell sind rund 280 Geförderte in Deutschland.

The Higher Education Commission (HEC) wants to make university education more accessible and improve the quality of research and teaching in Pakistan. In 2004, the HEC and the DAAD signed a Memorandum of Understanding and agreed on the award of up to 100 government scholarships annually. Thus far, more than 500 doctoral candidates have received a scholarship; around 280 of these scholarship holders are currently in Germany.

Rund 230 DAAD/HEC-Alumni kehrten inzwischen mit einem Doktortitel an ihre pakistanische Universität zurück. „So entsteht ein schnell wachsendes, sehr aktives Netzwerk aus jungen pakistanischen Wissenschaftlern und ihren Kolleginnen und Kollegen an den ehemaligen deutschen Gastuniversitäten“, erklärt Saarbeck.

Vor, nach und während ihrer Zeit in Deutschland betreut der DAAD die Stipendiaten umfassend: „Der DAAD nimmt die von ihrer Regierung geförderten Pakistaner in seine eigenen Programme auf und versorgt sie mit all dem Wissen und Service, den auch andere DAAD-Stipendiaten erhalten – etwa intensive Sprachvorbereitung und Betreuung in Deutschland“, erläutert Referatsleiter Lars Gerold. Auch um die Auswahl der Stipendiaten kümmert sich der DAAD und garantiert damit hochqualifizierte Studierende. „Das macht die Stipendiaten attraktiv für deutsche Hochschulen.“

Stipendiatin Huma Rasheed diskutiert neue Ideen

Scholarship holder Huma Rasheed discusses new ideas



For ten years now, up to 100 students annually have been coming to Germany on a scholarship from the Pakistani government – thanks to close cooperation between the DAAD and the Higher Education Commission Pakistan.

In the year 2000, 53 Pakistanis were funded at German universities. Today this number is almost ten times as high – and most of these postgraduate students are funded through joint programmes organised by the DAAD and the Pakistani government. Together with the DAAD, the Higher Education Commission Pakistan (HEC) awards scholarships for study towards a doctorate in Germany. Some of these PhD scholarships also encompass a master's degree beforehand. Goal of this cooperation is to improve the quality of research and teaching at universities in Pakistan.

Agro-economist Amjad Masood came to the University of Göttingen in 2007 on a government scholarship and is now close to completing his PhD. He believes that his technical abilities and competencies in the area of international trade policy have perceptibly improved. “I definitely would not have been able to acquire this knowledge if I had not come to Germany.” Once he returns to his Pakistani university, he wants to apply his know-how in teaching and expand his contacts to Germany. “I would like to connect local food producers and exporters with an organisation in Cologne that is working on a worldwide standard for the safe and sustainable production of food.”

German-Pakistani Network

“The high number of scholarship holders opens up opportunities for many more collaborations between German and Pakistani universities in the long run,” says Ursula Saarbeck, Director of the DAAD Information Centre (IC) in Islamabad. Around 230 DAAD/HEC alumni have returned to their Pakistani universities thus far with a doctoral degree. “This creates a quickly growing, proactive network of young Pakistani scientists and their colleagues at the former German host universities,” states Saarbeck.

Before, after and during their time in Germany, scholarship holders receive comprehensive support from the DAAD. “The DAAD incorporates Pakistanis on government scholarships into their own programme, providing them with all the knowledge and services that other DAAD scholarship holders receive, such as intensive preparatory language courses and supervision in Germany,” explains Lars Gerold, Head of Section at DAAD. In addition, the DAAD participates in the selection of scholarship holders, thereby ensuring highly qualified students. “This makes the scholarship holders attractive to German universities.”

Qualität bedeutet für mich „Made in Germany“

To me, quality means “Made in Germany”

„Qualität bedeutet für mich ‚Made in Germany‘ – genauso habe ich es während meines Studiums hier erlebt. In gut ausgestatteten Laboren und mit neuesten Maschinen arbeiten zu dürfen ist ein Privileg. Ich habe hier aber auch gelernt, dass einer der wichtigsten Faktoren für eine erfolgreiche Ausbildung die **ENGE ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN UNIVERSITÄTEN UND INDUSTRIE** ist. Dieses Modell würde ich gerne in Pakistan etablieren und fördern.“

Arshad Mehmood promoviert an der TU Darmstadt, wo er bereits seinen Master in Informations- und Kommunikationstechnik absolvierte.



„Das Stipendium und der DAAD machen es mir möglich, eine ganz neue Kultur und Sprache kennenzulernen. Ich finde es ungeheuer spannend, Architektur, Küche und Gesellschaft eines anderen Landes hautnah zu erleben. Was der pakistanischen Wissenschaft fehlt, ist **KRITISCHES HINTERFRAGEN**. Diese Fähigkeit würde ich gerne in Deutschland lernen und dann mit nach Hause nehmen.“

Adeel Jalal Malik promoviert in Umweltwissenschaften, nachhaltige Entwicklung und Technikbewertung.

“The scholarship and the DAAD are making it possible for me to become familiar with a whole new culture and language. Experiencing the architecture, the cuisine and society first-hand is extremely exciting. What science in Pakistan lacks is **CRITICAL INQUIRY**. I hope to acquire this ability in Germany and take it home with me.”

Adeel Jalal Malik is working on his doctorate in Environmental Science, Sustainable Development and Technology Assessment.

“To me, quality means ‘Made in Germany’ – and that is exactly what I have experienced during my studies here. Having access to well-equipped laboratories with state-of-the-art machines is a privilege. But I have also learned that one of the most important factors in a successful education is **CLOSE COOPERATION BETWEEN UNIVERSITIES AND INDUSTRY**. I would like to establish and promote this model in Pakistan.”

Arshad Mehmood is completing his doctorate at TU Darmstadt where he has already earned a master’s degree in Information and Communication Engineering.





“A lot of controversy surrounds the quality of pharmaceuticals in developing countries. Making effective medicines available in Pakistan requires thorough scientific investigation and regulatory competence, so I chose to research **QUALITY ISSUES IN ANTIBIOTICS** for my PhD. My experiences show me that I am at the right place to achieve this goal.”

Huma Rasheed worked as a clinical pharmacist and public sector faculty member in Pakistan. She is now completing her doctorate at the University in Würzburg where she lives with her two children.



Die Qualität von Medikamenten ist in Entwicklungsländern ein umstrittenes Thema. Um wirksame Medikamente in Pakistan zur Verfügung zu stellen, brauchen wir systematische Forschungsanstrengungen und Regelungskompetenz. Deshalb beschäftige ich mich in meiner Promotion mit den **QUALITÄTSMERKMALEN VON ANTIOTIKA**. Hier in Deutschland bin ich am richtigen Ort, um dieses Ziel zu erreichen.

Huma Rasheed arbeitete in Pakistan als klinische Pharmazeutin. Sie promoviert an der Universität Würzburg in Pharmazie und lebt hier mit ihren beiden Kindern.

„Das Stipendium des DAAD gibt mir die Möglichkeit, meine Träume zu verwirklichen. Nach meinem Master in Public Policy würde ich mich gerne mit Bildungsfragen beschäftigen, idealerweise **IN EINER FORSCHUNGSGESELLSCHAFT IN PAKISTAN**. Vom Erfahrungsschatz meiner Kommilitonen an der Hertie School lasse ich sehr viel, auch darüber, wie sich bestimmte Themen, mit denen wir uns befassen, aus der Perspektive anderer Länder darstellen.“

Mariam Farid studiert an der Hertie School in Berlin. Vorher arbeitete sie bei dem Komitee zur Gleichstellung der Geschlechter und Stärkung von Frauenrechten der Vereinten Nationen in Islamabad, Pakistan.

“The DAAD scholarship has given me the opportunity to realise my dreams. After completing my Master's degree in Public Policy, I would like to focus on educational issues, ideally with a **RESEARCH ORGANISATION IN PAKISTAN**. The rich experiences of other students at the Hertie School teach me a great deal and give my learning an international perspective.”

Mariam Farid studies at the Hertie School in Berlin. She previously worked at the United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women in Islamabad, Pakistan.

„Ich möchte an neuen Techniken arbeiten, um die Trinkwasserqualität in Pakistan und anderen Entwicklungsländern zu verbessern. Schmutziges Trinkwasser verursacht viele Krankheiten und Probleme. Hier in Deutschland lasse ich **FORTSCHRITTLCHE TECHNOLOGIEN UND ANWENDUNGEN** kennen, mit denen wir Lösungen für Pakistan entwickeln können.“

Hina Qammar macht zurzeit als Regierungsstipendiatin ihren Master in Chemieingenieurwesen an der TU Dortmund. Danach möchte sie promovieren.

“I would like to work on new technologies for improving the quality of drinking water in Pakistan and other developing countries. Contaminated drinking water causes many diseases and problems. Here in Germany, I am learning about **ADVANCED TECHNIQUES AND APPLICATIONS** that we can use to develop solutions for Pakistan.”

Hina Qammar won a DAAD scholarship in cooperation with HEC Pakistan and is currently studying Chemical Engineering at the TU of Dortmund. Afterwards, she plans to earn a doctorate.

Autonomer Roboter sammelt Landminen

Deutschland und Pakistan profitieren von gemeinsamer Forschung

Autonomous Robot Removes Landmines

Germany and Pakistan Benefit from Joint Research

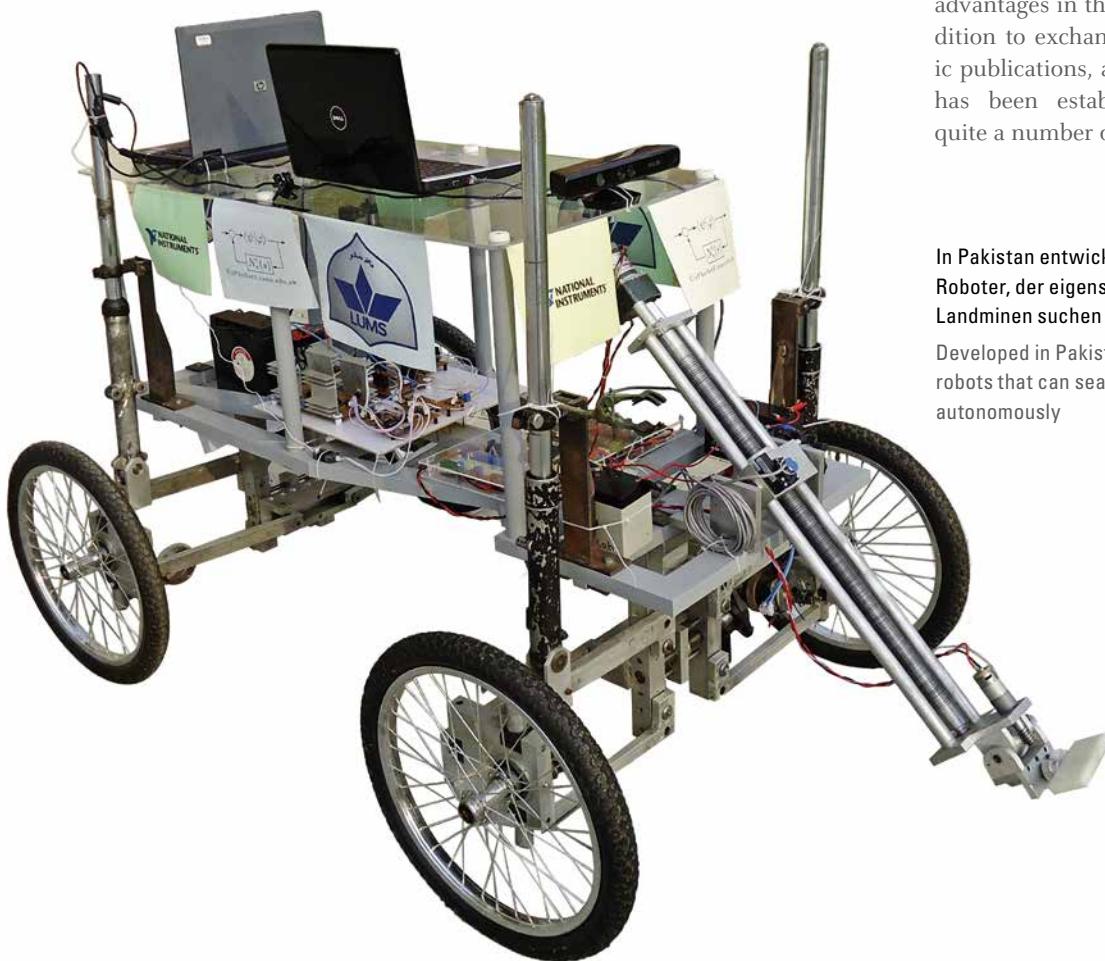


Fahrzeuge, die ohne Fahrer fahren – daran forschen Automobilhersteller und Wissenschaftler zurzeit auf der ganzen Welt. Auch an der Technischen Universität (TU) Kaiserslautern beschäftigen sich Doktoranden und Professoren mit diesem Thema. Das Besondere: Unter den Forschern sind auch Pakistaner, die die Erkenntnisse nutzen, um einen autonomen kostengünstigen Offroad-Roboter zu entwickeln. Dieser soll eigenständig Landminen suchen und einsammeln können.

Das Projekt ist eine Forschungscooperation der TU Kaiserslautern und der Lahore University of Management Sciences (LUMS) in Pakistan. Professor Karsten Berns, der das Zentrum für Nutzfahrzeugtechnologie (ZNT) an der TU Kaiserslautern leitet, arbeitet gerne mit den pakistanischen Kollegen zusammen: „Die Wissenschaftler, die zu uns kommen, sind sehr offen und motiviert. Außerdem bringen sie Kenntnisse in der kostengünstigen Sensorverarbeitung mit – Wissen, von dem

Vehicles that drive without drivers – automobile manufacturers and scientists all over the world are currently researching this topic. Doctoral candidates and professors at the University of Kaiserslautern are busy in this area, too. The outstanding aspect of this specific project is that some of the researchers are Pakistani, and they are using their findings to develop a cost-effective, autonomous off-road robot that can independently detect and remove landmines. The project is part of a research collaboration agreement between the University of Kaiserslautern and the Lahore University of Management Sciences (LUMS) in Pakistan. Professor Karsten Berns, who directs the Center for Commercial Vehicle Technology (ZNT) at the University of Kaiserslautern, enjoys working with his Pakistani colleagues. “The scientists who come to us are very open-minded and motivated. They also bring know-how about cost-effective sensor processing – knowledge from which we can benefit.” Professor Abubakr

Muhammad from the LUMS also sees advantages in the cooperation. “In addition to exchange and joint scientific publications, a series of workshops has been established that attracts quite a number of students.”



In Pakistan entwickelt: Kostengünstiger Roboter, der eigenständig nach Landminen suchen kann

Developed in Pakistan: inexpensive robots that can search for landmines autonomously



Kooperation ganz praktisch: Gemeinsame Workshops und Besuche in Pakistan und Deutschland

Practical cooperation: joint workshops and visits in Pakistan and Germany

wir profitieren.“ Auch Professor Abubakr Muhammad von der LUMS sieht Vorteile in der Zusammenarbeit: „Neben dem Austausch und gemeinsamen wissenschaftlichen Veröffentlichungen ist eine Workshopreihe entstanden, die sehr viele Studierende anzieht.“

Langfristige Forschungspartner

Seit 2011 forschen jedes Jahr vier Pakistaner zwei Monate in Deutschland, zu einem anderen Zeitpunkt reisen zwei Mitarbeitende des Instituts für einen Monat nach Pakistan. Außerdem tauschen die Wissenschaftler bereits entwickelte Softwaremodule auf einer Onlineplattform aus. Der DAAD fördert die Zusammenarbeit im Programm „Deutsch-Pakistanische Forschungskooperationen“. Lars Gerold, DAAD-Referatsleiter, erklärt: „Aus einem konkreten Forschungsprojekt sollen langfristige und nachhaltige Kooperationen entstehen, die zur Weiterentwicklung pakistanischer Universitäten beitragen.“ Der DAAD bietet mit dieser gezielten Förderung ehemaligen Stipendiaten den Anreiz, auch in der Heimat gemeinsam mit deutschen Hochschulen zu arbeiten und den Kontakt zu Deutschland zu halten.

Insgesamt unterstützt der DAAD von 2011 bis Ende 2013 17 Forschungspartnerschaften deutscher und pakistanischer Hochschulen in Ingenieur-, Natur-, Sprach- und Kulturwissenschaften. Die Universität Bonn beispielsweise versucht gemeinsam mit der Agricultural University of Faisalabad Verschwendungen bei der Bewässerung in der Provinz Punjab zu reduzieren. Der DAAD plant, jedes Jahr sechs bis acht neue Forschungskooperationen für jeweils zwei bis maximal drei Jahre zu fördern.

Long-Term Research Partners

Since 2011, four Pakistanis have come to research for two months in Germany each year, while two researchers from the institute travel to Pakistan for another month. In addition, the scientists are already exchanging developed software modules via online platform. The DAAD funds this cooperation through the programme “German-Pakistani Research Collaborations”. Head of Section at DAAD Lars Gerold explains, “A concrete research project should lead to sustainable, long-term collaboration that contributes to the further development of Pakistani universities”. With this targeted funding the DAAD offers former scholarship holders the incentive of working together with German universities and maintaining contact to Germany from their home country.

In total, the DAAD is supporting 17 research partnerships between German and Pakistani universities from 2011 to the end of 2013, in the fields of engineering, the natural sciences, linguistics and cultural studies. The University of Bonn, for instance, is trying to reduce water waste in irrigation together with the Agricultural University of Faisalabad. The DAAD plans to fund six to eight new research collaborations for two to maximum three years each, per year.

Technikbegeistert: Bilal Talat Choudhary (links) und Faiz Alam vor dem russischen Space Shuttle im Technikmuseum Speyer

Tech enthusiasts: Bilal Talat Choudhary (left) and Faiz Alam in front of the Russian Space Shuttle at the Technic Museum Speyer



Nachrichten

News

Public Policy and Good Governance

Stipendiaten studieren an renommierten Hochschulen

Wie gestaltet man eine Verwaltung effizient? Was sind die Ursachen für Konflikte? Mit diesen Fragen beschäftigen sich die Stipendiaten des Programms „Public Policy and Good Governance“ (PPGG). Der DAAD fördert in diesem Rahmen erstklassige Absolventen mit einem ersten Hochschulabschluss in Fächern wie Politikwissenschaften, Wirtschaft oder Recht. Die Stipendiaten erwerben ihren Master an einer von mehreren renommierten deutschen Hochschulen wie der Hertie School in Berlin, der Universität Duisburg-Essen oder der Leuphana Universität Lüneburg. Während ihres Studiums lernen sie die Prinzipien guter Regierungsführung kennen, so dass sie diese später in ihrem Heimatland umsetzen können. Insgesamt 19 Pakistaner nahmen bisher am Programm teil, so zum Beispiel auch Mariam Farid, die seit Oktober 2013 an der Hertie School studiert. „Bisher war ich nur Assistentin. Wenn ich meinen Master abgeschlossen habe, möchte ich beruflich mehr mitgestalten“, sagt die Stipendiatin.

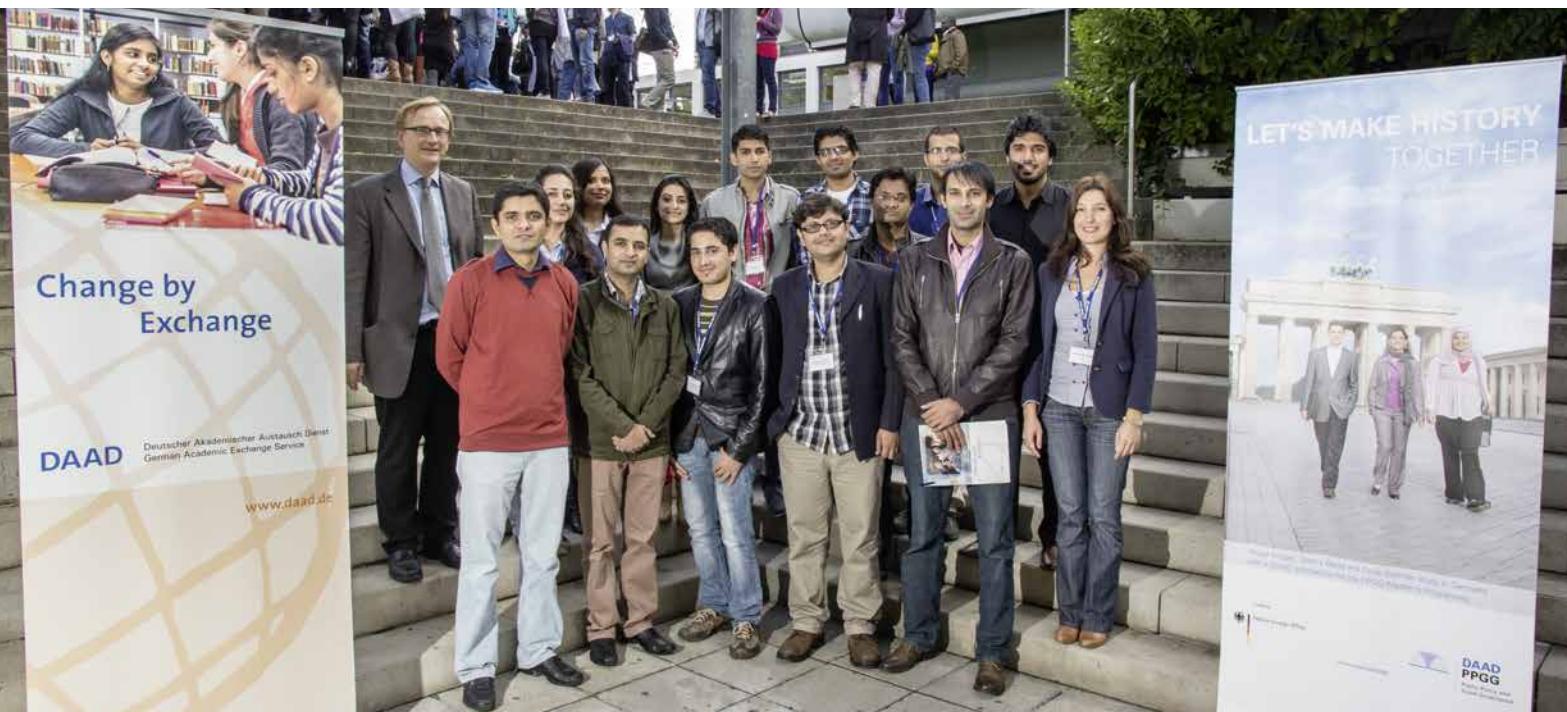
Public Policy and Good Governance

Scholarship Holders Study at Renowned Universities

How can an administration be structured efficiently? What are the origins of conflicts? These are the types of questions that scholarship holders from the programme Public Policy and Good Governance (PPGG) are dealing with. Within this programme, the DAAD funds top-class graduates with a first university degree in a field such as political science, economics or law. The scholarship holders earn their master's degree from one or more renowned German universities, such as the Hertie School in Berlin, the University of Duisburg-Essen or the Leuphana University Lüneberg. In the course of their studies, they become familiar with the principles of good governance, which they can later apply in their home countries. A total of 19 Pakistanis have participated in this programme thus far, among them Mariam Farid, who has been studying at the Hertie School since October 2013. "I have only worked as an assistant up to this point. Once I complete my master's degree, I would like to make a stronger impact professionally," says the scholarship holder.

Masterstipendiaten: Auf Absolventen der Studiengänge „Public Policy and Good Governance“ warten verantwortungsvolle Aufgaben

Master's scholarship holders: big responsibility awaits graduates of the Good Governance programme





Kompetenzzentrum ICDD Kassel

Verbesserte Arbeitsbedingungen in Entwicklungsländern

Bekämpfung von extremer Armut und Hunger – dieses Millenniumsziel verfolgt die Universität Kassel mit dem International Center for Development and Decent Work (ICDD). Gemeinsam mit Kooperationspartnern aus Pakistan, Mexiko, Kenia, Indien, Südafrika und Brasilien versucht das ICDD die Arbeitsbedingungen in Entwicklungsländern – vor allem im ländlichen Raum – zu verbessern. Im Rahmen des Programms reiste beispielsweise Jonas Hagmann nach Faisalabad, der drittgrößten Stadt Pakistans, um dort für seine Masterarbeit zu recherchieren. In seiner Arbeit sucht der Student nach Lösungen, um die Bedingungen für Milchbauern, die rund um die Stadt leben, zu verbessern. Die Universität Kassel ist eine von fünf Hochschulen, die der DAAD gemeinsam mit ihren Partnerhochschulen im Programm „Exceed“ des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung für insgesamt fünf Jahre fördert.

Alumniarbeit

Tragfähige Netzwerke

Die mehreren Hundert Absolventen deutscher Universitäten bilden zurück in Pakistan fachlich orientierte Alumni-Netzwerke. Das wichtigste Anliegen der Ehemaligen ist es, den Kontakt zur deutschen Wissenschaft zu halten und daraus Impulse für die eigene Lehre und Forschung zu gewinnen. Der DAAD hilft ihnen dabei mit der Finanzierung selbst organisierter Alumni-Seminare, der Einladung zu Fachseminaren und Forschungsaufenthalten, mit Bücher- und Gerätespenden und der Förderung von Lehr- und Forschungsprojekten. Auch den Kontakt zur deutschen Kultur und Sprache wollen viele Alumni nicht missen. „Bei Film- oder Konzertabenden der Deutschen Botschaft treffe ich häufig pakistanische Wissenschaftler mit deutscher Promotion“, sagt Ursula Saarbeck, Leiterin des DAAD-Büros in Islamabad, „und so mancher kauft sich auf dem jährlichen Weihnachtsmarkt der Botschaft einen Dresdner Christstollen.“

Recherche für die Masterarbeit: Jonas Hagmann besuchte die Bauern in Faisalabad

Master's thesis research: Jonas Hagmann visits farmers in Faisalabad

Competence Center ICDD Kassel

Improved Working Conditions in Developing Countries

Combating extreme poverty and hunger – the University of Kassel pursues this Millennium Goal with the International Center for Development and Decent Work (ICDD). Together with cooperation partners from Pakistan, Kenya, India, South Africa and Brazil, the ICDD attempts to improve working conditions in developing countries – especially in rural areas. The center supports students such as Jonas Hagmann, who travelled to Faisalabad, Pakistan's third largest city, to do research for his master's thesis there. His work involved searching for solutions to improve the conditions faced by dairy farmers who live around the city. The University of Kassel is one of five universities sponsored along with its partners for a total of five years within the DAAD programme "Exceed", which is funded by the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development.

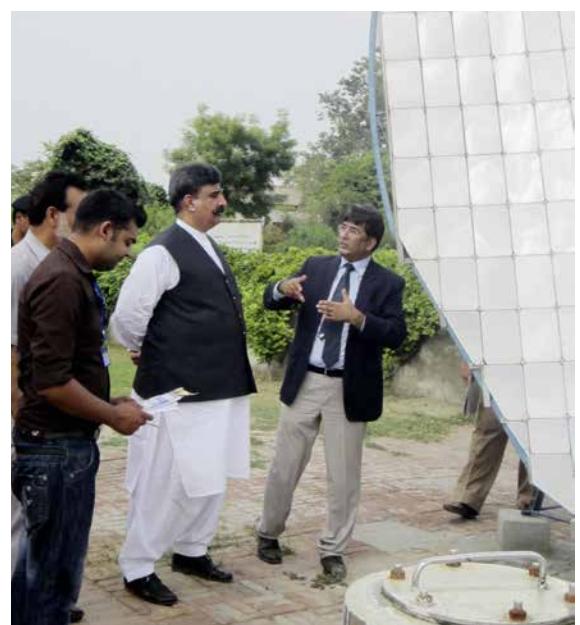
Alumni Work

Sustainable Networks

Back in Pakistan, the several hundred graduates of German universities team up in specialist alumni networks. The primary concern of these alumni is maintaining contact with science and academia in Germany to gain impulses for their own teaching and research. The DAAD assists them in this effort through the financing of self-organised alumni seminars, invitations to specialist seminars and research stays, book and equipment donations and the funding of teaching and research projects. Many alumni also want to stay in touch with German language and culture. "I frequently meet Pakistani scientists with German PhDs at film or concert evenings at the German embassy," says Ursula Saarbeck, Director of the DAAD Office in Islamabad, "and many of them buy a traditional Dresden Christmas cake at the embassy's annual Christmas market."

Umweltfreundlich: Alumnus Dr. Anjum Munir (rechts) erläutert dem punjabischen Energieminister Sher Ali Khan (2. v. r.) eine solarbetriebene Trocknungsanlage für Obst und Kräuter

Environmentally friendly: alumnus Dr Anjum Munir (right) explains a solar-powered drying facility for fruit and herbs to the Punjab Minister of Energy, Sher Ali Khan (2nd from right)



GEFÖRDERT DURCH



Auswärtiges Amt

www.daad.de

